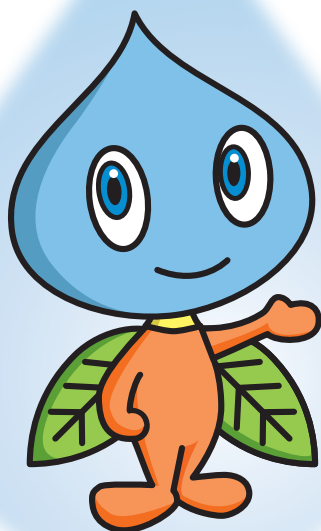


生活中的上下水道



「Watarn」

嘩啦 嘩啦
指南手冊

保存版



「Kappy」



川崎市

川崎市上下水道局

生活中的 上下水道

1.	自來水與下水道使用須知	2
2.	需要申報的情況	2
3.	自來水費/下水道使用費的繳費方式	4
4.	自來水費/下水道使用費的減免說明	6
5.	「使用水量通知暨繳費單」的閱讀說明	7
6.	請配合進行水表抄表	8
7.	漏水的發現	8
8.	自來水使用問題處理	8
9.	下水道問題處理	11
10.	下水道的正確使用方式	12
11.	自來水相關諮詢	13
12.	下水道相關諮詢	14
13.	敬請留意!!	15

1. 自來水與下水道之使用須知

自來水使用依據「川崎市自來水條例」，下水道依據「川崎市下水道條例」規定。

使用前請先了解以下事項：

- 自來水費及下水道使用費每隔月（「每月抄表」者為每月）根據水表讀數計算，並於每隔月（「每月抄表」者為每月）繳納。
- 當月中開始使用或停止使用時，費用將依照月數計算。
- 若因水表故障等原因無法得知使用水量時，將以認定（推估）方式計算費用。
- 若未在指定期限內繳費，可能會被停止供水。
- 如遇災害等不可抗力因素，可能會停止供水或限制用水。
- 若未經許可使用自來水與下水道設施，依據川崎市自來水條例第 36 條及川崎市下水道條例第 36 條規定，可能會被處以罰款。

2. 需要申報的情況

遇到以下情況時，請向**自來水與下水道客戶服務中心（委託受理公司 044-200-3548）**申報。申報時請提供抄表時收到的「使用水量通知暨繳費單」上的自來水號碼。要停止使用自來水時，請務必**提前 4 ~ 5 天**聯絡。

■要使用自來水與下水道時【自來水使用開始申請書】

要使用自來水與下水道時，請在「自來水使用開始申請書」上填寫使用者姓名和使用開始日期等資料，用隨附的回郵信封寄回。

若採用繳費單付款方式，且希望將繳費單寄至使用地點以外的地址，請在指定欄位填寫寄送地址。

※ 若無法供水，請檢查水表的止水栓。



■要停止使用自來水與下水道時【暫停 / 中止申請書】

- 要搬家時
- 因房屋整修或長期外出等需要暫時停止用水時
- 因房屋拆除等需要廢止用水時

※ 若要將土地恢復為空地等情況，我們會前往收回水表。

■開始 / 暫停申請也可以在網站上辦理。

川崎市自來水與下水道局

搜尋



■其他變更事項【變更申請書】

- 使用者名義或所有權人變更時
- 需要變更繳費單寄送地址等時
- 共同住宅（共用水表）的公寓等，戶數有變動時

3.

自來水費、下水道使用費的繳費方式

■ 帳戶自動扣款繳費

- 從客戶的存款帳戶自動扣款的繳費方式。
- 市內搬遷時，可繼續使用搬遷前的扣款帳戶。
- 扣款日為抄表當月的次月11日（遇週六、週日、假日順延至下一營業日）。
 - ※若因存款不足無法扣款時，將於28日（遇週六、週日、假日順延至下一營業日）再次扣款。（但部分情況可能無法進行第二次扣款。）
- 開始使用時申請自動扣款的客戶，請在隨附的「帳戶扣款申請書」上填寫必要資料並蓋上存摺原留印鑑，與「自來水使用開始申請書」一併用回郵信封寄回。
 - ※使用隨附回郵信封寄回時，自來水與下水道局將代表客戶向金融機構申請。請注意手續完成需要一些時間。
 - ※若為免印鑑帳戶，請向金融機構確認是否需要蓋印。
- 可以透過網站使用「自來水費/下水道使用費網路帳戶扣款申請服務」辦理申請。
- 限川崎市內設有總行、分行的金融機構。（詳情請向您使用的金融機構確認。）也可以在金融機構櫃台申請。請準備存摺、印鑑和可確認自來水號碼的文件（使用水量通知暨繳費單等）。
- 限市內搬遷時，搬家後可繼續使用搬遷前的扣款帳戶。如有需要，請聯絡我們或在隨附的「自來水使用開始申請書」的帳戶扣款續用欄位填寫必要資料後寄回。

※注意事項

- 請勿解約要續用的存款帳戶。
- 使用者姓名必須與搬遷前相同。
- 搬遷前的自來水號碼、使用者姓名可在使用水量通知暨繳費單等文件上查看。

■ 信用卡繳費（限川崎上下水道 APP 申請）

- 從客戶的信用卡自動扣款的繳費方式。

- 限透過川崎上下水道 APP 申請。

※ 使用信用卡繳費需要可連接網際網路的設備（電腦或智慧型手機、平板電腦等）。

※ 下載川崎上下水道 APP 並註冊自來水號碼後，
請從「選單＞申請＞信用卡繳費申請」進行辦理。

- 川崎上下水道APP是一個可隨時透過智慧型手機或電腦查看用使用水量和自來水費等資訊並進行繳費的APP。



掃描此 QR 碼下載 /
註冊川崎上下水道 APP

■ 繳費單繳費

我們會在水表抄表時送達「使用水量通知暨繳費單」和「自來水費等繳費單兼收據」（附條碼的繳費單），請在繳費期限前於信封背面列明的**受理窗口（金融機構、便利商店）或行動支付 APP** 完成繳費。如有任何疑問，請聯繫自來水與下水道客戶服務中心（委託受理公司）。

※ 已註冊川崎上下水道 APP 的用戶將不再收到紙本繳費單。

※ 川崎上下水道 APP 會顯示附條碼的繳費畫面，
可在便利商店（LAWSON 等以外）或使用行動支付 APP 繳費。

■ 下水道使用費的繳納

- 使用下水道設施的客戶需與自來水費一併繳納下水道使用費。
- 使用井水（地下水）的客戶，若將排水排入公共下水道，需繳納下水道使用費，因此須提交公共下水道使用開始申請書。
- 我們會進行實地調查等，以確認是否接通公共下水道。
- 若未接通公共下水道，則不在下水道使用費徵收範圍內，請聯絡營業課。

4.

關於自來水費 / 下水道使用費減免

若用水戶或同住家人符合以下任一條件，可透過申請獲得部分自來水費 / 下水道使用費減免：

■自來水費 / 下水道使用費

- 身心障礙者.....持有身心障礙手冊，且障礙等級為一級或二級者。
- 智能障礙者.....經兒童諮詢所或智能障礙者更生諮詢所評定，智商在 35 以下者。
- 精神障礙者.....持有精神障礙手冊，且障礙等級為一級者。
- 多重障礙者.....符合以下①～③中任兩項以上條件者：
 - ① 持有身心障礙手冊，且障礙等級為三級者
 - ② 經兒童諮詢所或智能障礙者更生諮詢所評定，智商在 50 以下者
 - ③ 持有精神障礙手冊，且障礙等級為二級者
- 需要照護的高齡 ...65 歲以上在家居住者，經需要照護認定為第 4 級或第 5 級者。

所居住的區域		身體障礙業務負責人	精神障礙業務負責人	銀髮族業務負責人
川崎區	川崎地區	044 - 201 - 3215	044 - 201 - 3213	044 - 201 - 3080
	大師地區	044 - 271 - 0162	—	044 - 271 - 0157
	田島地區	044 - 322 - 1984	—	044 - 322 - 1986
幸 區		044 - 556 - 6654	044 - 556 - 6695	044 - 556 - 6619
中 原 區		044 - 744 - 3382	044 - 744 - 3297	044 - 744 - 3217
高 津 區		044 - 861 - 3252	044 - 861 - 3309	044 - 861 - 3255
宮 前 區		044 - 856 - 3304	044 - 856 - 3262	044 - 856 - 3242
多 摩 區		044 - 935 - 3323	044 - 935 - 3324	044 - 935 - 3266
麻 生 區		044 - 965 - 5159	044 - 965 - 5259	044 - 965 - 5148

※ 申請手續等詳細資訊，請洽詢各區公所의社區關懷支援中心或地區健康福祉站。另外，減免申請需依用水地點分別申請，即使在川崎市內搬家，也需重新申請。

■下水道使用費

- 機構減免.....符合社會福利相關機構或醫療機構資格者，可透過申請獲得部分下水道使用費減免。

※ 關於機構減免的詳細資訊，請洽詢上下水道局服務推進部營業課。

5. 「使用水量通知暨繳費單」的閱讀說明

使用水量のお知らせ兼納入通知書

水道 太郎 様
川崎区宮本町1番地

様

① 水道番号 12345678

※ このお知らせで集金員が料金を徴収することはありません。また、金融機関やコンビニエンスストアでお支払いすることはできません。

③ 今回検計日 令和〇年〇月〇日 種別 一般 戸数 1 使用区分 上下併用 ④ 取納方法 口座制

今回指針	1,547	引上指針	
前回指針	1,507	前回指針	
差し水量 ⁽¹⁾	40 m ³	取替までの水量 ⁽²⁾	m ³
合計水量 ⁽⁷⁺⁸⁾	m ³		

<取替時のメーター水量>

水道料金等のお知らせ

⑤ 使用水量 40 m³

⑥ 前年同期使用水量 37 m³

⑧ 次回の検計予定日は 令和〇年〇月〇日 です。

収入 1234567890
科目 1234567890

クレジットカード納付番号

② 納付番号 12345678901

確認番号 12345678901

検針業務受託会社
〇〇〇〇〇〇〇〇 〇〇営業所
TEL 123-456-7890

受付業務受託会社 上下水道お客さまセンター
料金問合せ TEL 123-456-7890
修繕問合せ TEL 123-456-7890

123456-123-1234567

令和〇年〇月分 令和〇年〇月〇日 ~ 令和〇年〇月〇日	
水道料金	4,642 円
うち消費税等相当額(税率 10%)	422 円
下水道使用料	4,312 円
うち消費税等相当額(税率 10%)	392 円
⑦ 合計金額	8,954 円
うち消費税等相当額(税率 10%)	814 円

納期限 令和〇年〇月〇日

※ 納期限を過ぎてお支払いされた場合、遅延損害金等が発生する場合があります。

発行日 令和〇年〇月〇日

川崎市上下水道事業管理者

水道事業登録番号 T6800020000967
下水道事業登録番号 T7800020000966

上下水道局からのお知らせ

⑨ 口座振替済みのお知らせ
(前回分)

水道 太郎 様	
水道番号	12345678
振替年月日	令和〇年〇月〇日
金融機関・支店コード	預金種別
**** *	普通
	口座番号

令和〇年〇月分 令和〇年〇月〇日 ~ 令和〇年〇月〇日	
使用水量	34 m ³
水道料金	3,724 円
うち消費税等相当額	338 円
下水道使用料	3,467 円
うち消費税等相当額	315 円
合計金額	7,191 円
うち消費税等相当額	653 円

上記金額を、御指定の口座より振替させていただきます。

川崎市上下水道局

※此為使用水量と金額の通知，非繳費單。

※註冊APP後，資訊將在APP上顯示，不再提供紙本通知。

- ① 自來水號碼 為方便迅速回應客戶諮詢，依供水設備位置所訂定的號碼。諮詢時請提供此號碼。
- ② 信用卡繳費用號碼 用於確認信用卡付款註冊。
- ③ 抄表日期 抄表員確認您的水表的日期。
- ④ 收費方式 顯示您目前的付款方式。
- ⑤ 使用水量 本期使用水量。
- ⑥ 去年同期使用水量 可與去年同期使用水量比較，確認用水情況。
- ⑦ 總金額 本期使用水量的費用。
- ⑧ 下次抄表預定日 下次預定抄表日期。
- ⑨ 通知事項 包含前期自來水費等自動扣款完成通知及客戶相關資訊。

6. 請配合水表正確順利抄表工作

- 請勿在水表箱上方放置物品
- 請將狗綁在遠離出入口和水表箱的位置
- 請保持水表箱內部整潔

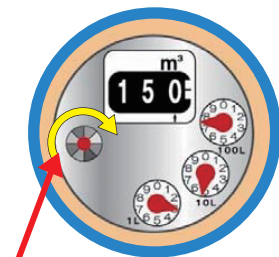


7. 漏水的發現

若使用水量比平常明顯增加時，可能發生漏水情況。可透過以下簡單方法確認是否漏水：

■ 確認方法

使用自來水時，水表的**指示器**會旋轉。當沒有使用自來水（所有水龍頭關閉，且未使用馬桶等）的狀態下，若指示器仍在旋轉，表示從水表到水龍頭之間可能發生漏水。



指示器

※ 部分水表可能未安裝指示器。

8. 用水問題諮詢

■ 自來水局負責的漏水修繕範圍

道路上的漏水原則上由自來水局進行修繕，但宅內漏水則需視漏水位置判定是否屬於自來水局施工範圍（免費修繕）。

詳細情況請洽詢自來水客服中心（委託服務公司）或查詢自來水局網站。

自來水客服中心
（委託服務公司）

※ 24 小時全年無休

免付費電話  0120 - 014 - 734

■ 漏水調查

地下水管發生漏水時，可能無法判斷漏水位置是否屬於自來水局免費修繕範圍，請聯絡自來水客服中心（委託服務公司）。自來水局委託的廠商將前往調查。

■ 自來水局施工範圍內（免費修繕）的申請

請聯絡自來水客服中心（委託服務公司）。自來水局委託的廠商將前往處理。另請注意以下事項：

- 宅內修復僅限混凝土（5公分以內）或柏油（5公分以內）。高級磁磚等不在修復範圍內，且挖掘可能影響植栽，自來水局恕不負責。
- 若客戶直接委託指定供水設備工程業者修繕自來水局施工範圍內（免費修繕）的部分，費用需由客戶自行負擔。
- 即使漏水位置在自來水局免費修繕範圍內，有時也可能無法由自來水局進行修繕。此時請客戶委託指定供水設備工程業者進行修繕（需付費）。適用情況如下：

- (1) 因障礙物（庭石、植栽、大門等）而難以進行修繕時
- (2) 因擋土牆、水溝等而難以進行修繕時
- (3) 供水設備使用者或所有者蓄意破壞時
- (4) 供水設備使用者或所有者重大過失時
- (5) 供水設備工程或其他工程施工中造成破損時（施工中破損）

■ 自來水局施工範圍外等需客戶負擔的修繕

自來水客服中心（委託服務公司）可介紹指定供水設備工程業者。相關資訊也可在網站上查詢，請務必先取得報價後再委託修繕。公寓或大樓住戶請聯繫管理員或所有權人。

**供水設備（供水管、水龍頭等）為客戶財產。
維護管理應由客戶或所有權人負責。**

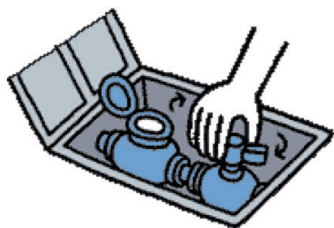
■不屬於自來水局施工範圍內（免費修繕）的典型設備：

	故障位置	修繕委託對象
水龍頭		請聯繫指定供水設備工程業者 此外，若與一般供水故障不同，涉及特殊零件、專業設備故障時，請聯繫製造商或維修公司。
馬桶		
熱水器		
太陽能熱水設備		請聯繫設備製造商或銷售商
公寓或大樓蓄水槽之後的供水設備		請聯繫管理員或所有權人

■緊急處理方法（水表到水龍頭之間發生漏水時）

若要暫時止住從水表到水龍頭之間的漏水，請將水表箱內的水表止水閥把手轉向「關」的方向。關閉水表止水閥後，屋內所有供水將會停止。請務必確認漏水是否已停止。

若要修繕水表到水龍頭之間的漏水，請聯繫就近的指定供水設備工程業者（需付費）。



排水管堵塞時

住宅內（排水設備）的情況

由於維護管理是由各家庭負責，請聯絡進行過排水管等工程的工程行。

若不知道聯絡方式，請諮詢川崎市管工程業協同組合(0120-320-419)。他們可為您介紹附近的廠商。



公共道路（公共下水道）的情況

由市政府管理，請聯絡您所在地區的下水道(管理)事務所。



請在下列情況下嘗試

廚房或浴室等的排水堵塞時

- 檢查排水口周圍是否有垃圾？
- 注入水後使用吸盤(橡膠吸盤)，用力抽拉數次試試看。



排水口有異味時

- 廚房和洗手台的排水口下方有存水彎，請試著放水注滿存水彎。



若上述方法無法改善，請諮詢指定工程行。

10. 為了妥善使用下水道

請使用衛生紙



口香糖、煙蒂等垃圾、報紙、尿布等會造成馬桶堵塞。

請勿倒入化學品



汽油等石油類和化學品不僅會損壞下水管道，還可能造成爆炸或引火的危險。

請勿倒入烹飪用過的油



油會在下水管道內冷卻凝固，導致管道堵塞無法排水。

關於廚餘處理機的使用

廚餘處理機是將廚房的廚餘打碎後與水一起排入下水道的設備，但會造成下水管道堵塞和異味(不能單獨使用廚餘處理機)。若計畫安裝廚餘處理排水系統，請諮詢上下水道局各下水道(管理)事務所。

請勿從廚房倒入垃圾

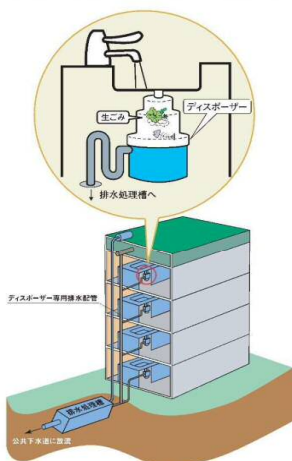


將剩飯剩菜或蔬菜屑等從排水口倒入，會導致家庭排水管和下水管道堵塞。

請勿將垃圾丟入路邊排水溝或集水井



將垃圾丟入路邊集水井會導致下水管道堵塞，雨水會溢流到道路上。此外，在下雨時垃圾可能會流入海洋和河川。



為了妥善使用下水道



11. 關於自來水的諮詢

■ 諮詢時請務必備妥自來水號碼！

關於費用諮詢或搬家時，請提供收據或抄表時發給您的「使用水量通知暨繳費單」上記載的自來水號碼。

■ 諮詢窗口

○ 搬家、費用及其他諮詢

上下水道客戶服務中心（委託受理業務公司）川崎市全區域

電話：044 - 200 - 3548 傳真：044 - 200 - 0041

電子郵件：kawasaki@jougesui.jp

※ 上午 8:30 至晚上 8:00（全年無休）

○ 修繕相關諮詢

上下水道客戶服務中心（委託受理業務公司）川崎市全區域

電話：☎ 0120 - 014 - 734 傳真：044 - 200 - 0041

※ 24 小時（全年無休）

○ 供水設備相關諮詢

南部服務中心【川崎區、幸區、中原區】

電話：044 - 544 - 5433 傳真：044 - 544 - 3707

※ 平日上午 8:30 至下午 5:00 週六、週日、例假日休息

中部服務中心【高津區、宮前區】

電話：044 - 855 - 3232 傳真：044 - 855 - 3242

※ 平日上午 8:30 至下午 5:00 週六、週日、例假日休息

北部服務中心【多摩區、麻生區】

電話：044 - 951 - 0303 傳真：044 - 951 - 0677

※ 平日上午 8:30 至下午 5:00 週六、週日、例假日休息

12.

關於下水道的諮詢

諮詢內容	負責部門	電話號碼
● 下水道使用費	上下水道局服務推進部營業課	(200) 2872
● 改建水洗廁所的補助金、融資轉介制度 ● 水洗化糾紛調解制度相關事項	上下水道局下水道部下水道管理課	(200) 2922
● 從接管口到下水道主管的故障 ● 私道對策、排水設備的安裝 ● 下水道管工程的意見反映 ● 工程湧水排放相關事項	南部下水道事務所〔川崎區、幸區〕	(344) 4866
	中部下水道事務所〔中原區、高津區〕	(751) 2966
	西部下水道管理事務所〔宮前區〕	(852) 5131
	北部下水道管理事務所〔多摩區、麻生區〕	(954) 0208
● 工廠、事業場排水的申報、排放標準等	上下水道局下水道部下水道水質課	(200) 2878
● 道路側溝及道路雨水集水井堵塞時	川崎區役所道路公園中心整備課	(244) 3206
	幸區役所道路公園中心整備課	(544) 5500
	中原區役所道路公園中心整備課	(788) 2311
	高津區役所道路公園中心整備課	(833) 1221
	宮前區役所道路公園中心整備課	(877) 1661
	多摩區役所道路公園中心整備課	(946) 0044
	麻生區役所道路公園中心整備課	(954) 0505
● 水洗廁所、宅地內排水管故障	進行排水設備工程的指定工程行， 或川崎市管工程業協同組合	〔川崎市管工程業協同組合〕 ☎ 0120 (320) 419



請務必注意!!

■頻繁發生假冒上下水道局職員的事件。

- 我們不會在未經客戶要求的情況下進行水質調查或漏水調查等。
- 不會就水表更換 / 檢查、水質調查及漏水調查收取任何費用。
- 絕不會進行淨水器等銷售。
- 有以工程調查為名試圖套取個人資訊的案例發生。

■請謹慎簽訂排水管清潔合約!

- 有業者會上門拜訪，建議進行住宅內排水管的檢查和清潔。
- 有假冒受上下水道局委託的情況，誘使簽訂不必要的清潔等合約，並收取高額費用的受害案例。

■上下水道局網站有介紹委託業者的制服。

川崎市上下水道局網站

川崎市上下水道局 制服

搜尋

■關於川崎市政府相關諮詢

川崎市綜合聯絡中心「Thank You Call 川崎」

上午 8 點 ~ 晚上 9 點 (全年無休)

電話：044 - 200 - 3939 傳真：044 - 200 - 3900

Thank You Call 川崎

搜尋